



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 16 мая 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О НАЧАЛЕ КАМПАНИИ «ПРИСТЕГНИСЬ, НЬЮ-ЙОРК»  
(«BUCKLE UP NEW YORK»)**

***Кампания, побуждающая к обязательному использованию ремней безопасности, проводится в рамках применяемых в масштабах страны жестких мер под девизом: «Или в ремнях — или штраф» («Click It or Ticket»)***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что 14-дневная кампания в масштабах штата «Пристегнись, Нью-Йорк» по применению жестких мер к водителям и их пассажирам, которые не пристегивают ремни безопасности, будет проводиться правоохранительными органами по всей территории штата Нью-Йорк с 20 мая по 2 июня.

«Значение использования ремней безопасности ясно — ремни безопасности спасают жизни, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Потратить несколько секунд на то, чтобы пристегнуть свой ремень или надежно закрепить детское автокресло безопасности — это самое простое, что вы можете сделать для вашей безопасности и безопасности ваших пассажиров».

По данным Национальной администрации по обеспечению безопасности дорожного движения (National Highway Traffic Safety Administration, NHTSA) Министерства транспорта США (U.S. Department of Transportation), ремни безопасности 52 % из 21 253 лиц, находившихся в пассажирских автомобилях и погибших в 2011 году, не были пристегнуты в момент дорожно-транспортного происшествия. Администрация NHTSA также сообщает, что в 2011 году ремни безопасности спасли, ориентировочно, 11 949 жизней в масштабах страны, включая 444 человек в штате Нью-Йорк.

Кампания «Пристегнись, Нью-Йорк» («Buckle Up New York») проводится в рамках общенациональной кампании «Или в ремнях — или штраф» («Click It or Ticket»). В период кампании этого года правоохранительные органы на границах штатов будут объединять свои усилия в так называемых «Операциях граница к границе», применяя ужесточенные меры по принуждению к пристегиванию ремней безопасности в пограничных зонах, и своими бескомпромиссными действиями подчеркивая, что вождение или путешествие в автомобиле с

непристегнутым ремнем безопасности влечет за собой штраф, независимо от того, в каком штате вы находитесь.

«Использование ремней безопасности — это самый простой способ избежать физических травм и повреждений, в том числе со смертельным исходом, если ваш автомобиль попадает в дорожно-транспортное происшествие, - подчеркнула Руководитель Департамента транспортных средств (Department of Motor Vehicles) и Председатель правления Комитета по обеспечению безопасности дорожного движения (Traffic Safety Committee) при Губернаторе Барбара Дж. Фиала (Barbara J. Fiala). — В течение последних трех лет в штате Нью-Йорк уровень выполнения требований в отношении использования ремней безопасности составляет не менее 90 %. Однако мы не можем быть спокойны до тех пор, пока каждый водитель и пассажир не будут пристегиваться, и не станут делать это каждый раз».

Суперинтендант Полиции штата Нью-Йорк Джозеф А. Д'Амико (Joseph A. D'Amico) отметил: «Ремни безопасности спасают жизни в штате Нью-Йорк. При надлежащем использовании ремней безопасности и детских автокресел водители и пассажиры резко снижают риск получения серьезных травм или смерти в дорожно-транспортном происшествии. На протяжении более двух десятилетий полиция штата Нью-Йорк подчеркивает важность использования предохраняющих устройств фиксации в транспортных средствах. Мы будем продолжать вносить свою лепту в снижение количества бессмысленных травм и смертей, причиной которых стало неиспользование ремней безопасности, и будем напоминать водителям о необходимости зашелкнуть ремень, или, что в противном случае, они подвергнутся штрафу».

Глава Департамента здравоохранения штата (State Health Commissioner) Нирав Р. Шах (Nirav R Shah), доктор медицины, магистр здравоохранения, дополнил: «Автомобильные перевозки являются частью нашей повседневной жизни, однако люди должны знать о потенциальной опасности и всегда использовать ремни безопасности, а также детские автокресла безопасности или дополнительные подушки сидений для каждого пассажира в возрасте до восьми лет. Ставьте безопасность на первое место каждый раз, когда вы находитесь в автомобиле, и пристегивайтесь, чтобы защитить себя и своих близких».

Исполнительный директор Ассоциации начальников полицейских управлений штата Нью-Йорк (New York State Association of Chiefs of Police) Джон Греберт (John Grebert) сказал: «Руководители и официальные лица правоохранительных органов испытывают большую гордость и интерес в связи с озвученной Руководителем Управления транспортных средств Фиала (Fiala) превосходной новостью о том, что в штате Нью-Йорк уровень выполнения требований в отношении использования ремней безопасности составляет не менее 90 %. Партнерства, просвещение общественности и широко освещаемые правоприменительные мероприятия, — все это сыграло важную роль в этом рецепте успеха. Учитывая, что регулярное использование ремней безопасности признано единственным и самым эффективным способом снижения смертности и травматизма в дорожно-транспортных происшествиях, я уверен, что мероприятия правоохранительных органов в данном направлении будут продолжаться, днем и ночью».

Исполнительный директор Ассоциации шерифов штата Нью-Йорк (New York State Sheriffs' Association) Питер Кехо (Peter Kehoe) добавил: «Мы хотим, чтобы автомобилисты знали о важности пристегивания во время каждой поездки, каждый раз. Для человека, который не пристегнут ремнем безопасности в момент дорожно-транспортного происшествия, вероятность получить физические повреждения или погибнуть в три раза выше, и в пять раз выше вероятность получения черепно-мозговой травмы. Ремни безопасности снижают риск травмы со смертельным исходом для пассажиров передних сидений на 45 %. Эти статистические данные должны заставить автомобилистов задуматься... и ПРИСТЕГНУТЬСЯ!»

Региональный администратор Национальной администрации по обеспечению безопасности дорожного движения (National Highway Traffic Safety Administration) Томас Луизу (Thomas Louizou) сказал: «Кампания «Или в ремнях — или штраф» («Click It or Ticket») является самым эффективным из когда-либо проводившихся мероприятий по побуждению к обязательному использованию ремней безопасности, помогающим повысить уровень использования ремней безопасности в масштабах страны. От побережья до побережья, днем и ночью, идея проста: «Или в ремнях — или штраф» («Click It or Ticket»).

«Автомобильные аварии являются ведущей причиной смертности и травматизма детей в возрасте 1-12 лет, - пояснил Марк Хофакер (Mark Hoffacker), Координатор проектов Коалиции за безопасность на транспорте штата Нью-Йорк (New York Coalition for Transportation Safety) и член Консультативного совета штата Нью-Йорк по вопросам безопасности детей-пассажиров (York State Child Passenger Safety Advisory Board). – Родители играют решающую роль в обеспечении безопасности их детей в автомобиле. Правильное использование детских предохраняющих устройств фиксации жизненно необходимо. Каждый раз обеспечьте, чтобы все пассажиры в вашем автомобиле были должным образом пристегнуты».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418